

Musikwiedergabegeräte Appareils de reproduction de musique

CD-PLAY-6

CD-Wechsler mit Magazin für die ununterbrochene Wiedergabe von 6 CDs.

Changeur CD avec cartouche pour la reproduction sans interruption de 6 CD.



Random Play

Direkte lineare Wandlung mit 1-Bit. Der Pulseflow-D/A-Wandler unterdrückt Rauschen und minimiert Jitter-Verzerrungen und erzielt damit insgesamt einen präziseren, besseren Klang.
Wabenverstärktes Chassis und grosse Dämpferfüsse

Random Play (reproduction aléatoire)

Convertisseur linéaire avec 1 Bit. Le convertisseur avec Pulsflow atténue le souffle et minimise les distorsions «Jitter», et on obtient une sonorité précise et de grande qualité.

Châssis nid d'abeilles avec isolateurs surdimensionnés

Zubehör / Accessoires:

- AM-4 Autostartmodul
- RT-92 Rackmontagekit
- AM-4 Module auto démarrage
- RT-92 Kit de montage rack



Technische Daten / Fiche technique

Frequenzgang / Bande passante:	2 - 20'000 Hz
Gewicht / Poids:	3,7 kg
Dimensionen / Dimensions:	420 x 105 x 294 mm
Leistungs-Aufnahme / Puissance alimentation:	12 VA
Stromversorgung / Tension nominale de service:	230 VAC 50 Hz

TUNER RDS

RDS Tuner geeignet für terrestrischen sowie Kabelempfang.

RDS Tuner pour la réception des chaînes radio hertziennes de même que les programmes des réseaux câblés.



30 speicherbare UKW/MW Stationen
PTY Suchlauf
Radio Text

Mémoire pour 30 stations FM/AM
PTY recherche
Texte radio

Zubehör / Accessoires:

- RT-65 Rackmontagekit
- /ARI Verkehrsfunkmodul
- RT-65 Kit de montage rack
- /ARI Module radioguidage



Technische Daten / Fiche technique

Frequenzgang / Bande passante:	15 - 15'000 Hz
Gewicht / Poids:	4 kg
Dimensionen / Dimensions:	435 x 70 x 285 mm
Leistungs-Aufnahme / Puissance alimentation:	12 VA
Stromversorgung / Tension nominale de service:	230 VAC 50 Hz

MP 7000
MP 7200

Digitales Instore Multi-Media-System
Système multimédia instore

Mit MP 7000 / MP 7200 schaffen Sie eine trendige, urbane Ambiente in Ihrem Geschäft, die exakt mit Ihrem Tagesablauf harmonisiert.

Avec MP 7000 / MP 7200, vous créez dans votre commerce une ambiance urbaine avec un trend défini, qui s'harmonise avec les besoins journaliers.



75 unterschiedliche Musikprogramme
Manuelle oder automatisierte Tagesablaufsteuerung
Eigene Zusammenstellung aus einzelnen Musikkkanälen
Auswahl aus vordefinierten Tagesprogrammen
Beschaffung von bis zu 3 Zonen mit unterschiedlicher Musik
Live-Durchsagen via Mikrofon
Event Programmierung
Zeitgesteuerte Lautstärkeanpassung
Zentral gesteuerte Werbekampagnen
Direkte Aufnahme und Wiedergabe eigener Spots
Vordefinierte oder eigene Durchsagen
Musikupdate alle 60 Tage
„Plug & Play“ Technologie

75 différents programmes musicaux
Commande manuelle ou automatique du programme journalier
Composition individuelle à partir des différents canaux musicaux
Choix de divers programmes journalier pré- définis
Annonces en direct par microphone
Sonorisation jusqu' à 3 différentes zones avec musique différente
Programmation Event
Adaptation du volume par tranche d'horaire
Campagne de publicité, commande centrale
Enregistrement et reproduction de spot sur place
Messages pré- définis ou en direct
Remise à jour de la musique tous les 60 jours
Technologie „Plug & Play“



Das LC-Display zeigt Programm, Titel und Künstler an. Sie können jederzeit die Atmosphäre Ihrer Verkaufsräume Ihren Kunden anpassen.

Le Display LC vous indique le programme, le titre et le nom de l'interprète. Vous avez la possibilité, à chaque instant, d'adapter l'ambiance de vos locaux de vente selon votre clientèle.

Technische Daten / Fiche technique	MP 7000	MP 7200
NF-Ausgänge / Sorties BF:	3 x Line 0 dBu	3 x Line 0 dBu
Frequenzgang / Bande passante:	20 - 20'000 Hz	20 - 20'000 Hz
Sampling Rate / Sampling Rate	44,1 kHz	44,1 kHz
Netzwerk / Réseau:	Ethernet 10/100 Mbps RJ45	Ethernet 10/100 Mbps RJ45
Gewicht / Poids:	7,8 kg	7,8 kg
Dimensionen / Dimensions:	435 x 57 x 280 mm (1HE)	435 x 57 x 280 mm (1HE)
Aufnahme / Puissance alimentation:	60 VA max.	60 VA max.
Stromversorgung / Tension nominale de service:	115 - 240 VAC 50 - 60 Hz	115 - 240 VAC 50 - 60 Hz

ProSat-R

Satelliten-Empfänger für unseren ProSat Musik- und Werbe-Service. Digitale Signalübertragung nach neuester Technologie.

Le récepteur satellite pour notre musique ProSat et notre service de publicité. Transmission des signaux numériques avec la nouvelle technologie.



ProSat-R



Adressierbar
Symmetrische Musikausgänge
Eingebaute Diagnostik
RS-232 Interface

Adressable
Sortie musique symétrique
Diagnostic incorporé
Interface RS-232

Zubehör / Accessoires:

RT-DBS	Rackmontagekit
ProMote	Downloader (lokales Werbetextgerät)
RT-DBS	Kit de montage rack
ProMote	Enregistreur lecteur de texte local

Technische Daten / Fiche technique

RF-Eingangspiegel / Niveau d'entrée RF:	-80 dBm - -40 dBm
RF-Eingangsfrequenz / Fréquence d'entrée RF:	950 MHz - 1450 MHz
Audio Processing / Système de traitement du signal:	MPEG type 2 level II Line out / Line out: +11 dB symmetrisch (Klemmen)
Dynamik / Dynamique:	>72 dB
Gewicht / Poids:	1,45 kg
Dimensionen / Dimensions:	204 x 68 x 171 mm
Leistungs-Aufnahme / Puissance alimentation:	24 VA
Stromversorgung / Tension nominale de service:	230 VAC 50Hz

Xtra-R

Satelliten-Empfänger für unseren XtraMusic-Service. DVB-Satellitenreceiver für Free To Air und CRYPTOWORKS-verschlüsselte Fernseh-/Radioprogramme.

Récepteur numérique pour notre service XtraMusic-Service. Récepteur DVB pour la réception des programmes libres Radio-TV de même que ceux codés en CRYPTOWORKS.



Integrierter CRYPTOWORKS-Decoder mit einem Kartenleser
Vorprogrammierte Programmliste
Programmlisten-Update über RS232 Schnittstelle

Avec lecteur de carte et décodeur CRYPTOWORKS intégré
Préprogrammé
Mise à jour des listes de programmes par interface R 232

Zubehör / Accessoires

RT-XR	Rackmontagekit / Kit de montage rack
-------	--------------------------------------

Technische Daten / Fiche technique

RF-Eingangsfrequenz / RF-fréquence d'entrée:	950 MHz - 2150 MHz
Audio Processing / Système traitement du signal:	MPEG
Line out / Line out:	0.5V RMS
Gewicht / Poids:	1,55 kg
Dimensionen / Dimensions:	305 x 65 x 135 mm
Leistungs-Aufnahme / Puissance alimentation:	max. 26 VA
Stromversorgung / Tension nominale de service:	230 VAC 50 Hz

Werbetextgeräte & Sprachspeicher Lecteurs de texte & mémoires vocales

ProMote

Mit ProMote können zwölf Werbespots und ein Jingle oder Gong aufgenommen, verwaltet und wiedergegeben werden. Modernste Prozessoren steuern die Digitalisierung und die Wiedergabe der gespeicherten Werbedurchsagen. In Verbindung mit ProSat kann ProMote als Downloader verwendet werden. Werbespots oder sonstige Durchsagen können dann via Satellit in das Gerät eingespielt werden. ProMote eignet sich auch für Alarm- oder Ladenschlussdurchsagen.

Avec le ProMote, il est possible d'enregistrer douze textes publicitaires avec un gong ou un Jingle; ensuite, ils peuvent être gérés et reproduits. Des processeurs modernes commandent la numérisation et la reproduction des textes mémorisés. En relation avec le récepteur ProSat, on utilise le ProMote pour télécharger le texte. Des textes publicitaires ou d'autres messages sont chargés via satellite sur l'appareil. Le ProMote est aussi prévu pour des textes d'alarme ou texte de fermeture de magasin.



ProMote



12 Werbetexte à 50 Sekunden
Werbespots aufzeichnen vor Ort oder via Satellit
Interner Speicher für Ankündigungsgong oder Jingle
Symmetrische Ein- / Ausgänge
Interne Timerfunktion
Alarm- und Prioritätsfunktion für Durchsagen mit externer Auslösung
Kompletter Befehlssatz für ProSat-Anbindung / RS232 Interface
Lieferung inkl. Headset für Aufnahme und Vorhören

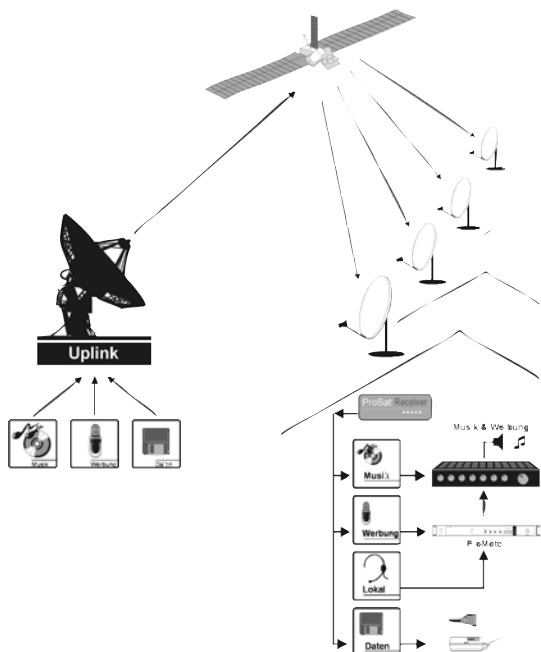
Enregistrement via satellite ou par microphone sur place
Mémoire interne pour gong ou jingle
Entrées et sorties symétriques
Timer interne
Fonctions d'alarme et de priorités pour des messages avec des commandes externes
Commandes complètes pour liaisons sur ProSat / Interface RS 232
Inclus dans la livraison: Headset pour enregistrement et pré - écoute

Zubehör / Accessoir:

Alarmtext in vier Sprachen
Texte d'alarme en quatre langues

Downloading

ProMote enthält den vollen Befehlssatz zur Anbindung an ProSat und ermöglicht das „Downloaden“ und Verwalten von Werbespots via Satellit. Beliebig viele der zwölf Werbetexte können über ProSat eingespielt werden. Die einzelnen Speicherplätze lassen sich ferngesteuert für den Marktleiter sperren, um ein Löschen der geladenen Werbedurchsagen zu verhindern.



ProMote possède toutes les commandes nécessaires pour la liaison avec le ProSat et permet ainsi de charger et de gérer les spots publicitaires reçus par satellite. On peut charger le nombre voulu parmi les douze spots. Les douze places de mémoire se laissent commander à distance, par la direction centrale, pour éviter que les spots soient effacés d'une manière inopportune.

Technische Daten / Fiche technique

Grenzfrequenz / Fréquence maximale:	11 kHz
Line out / Line out:	+6 dB sym.
Gewicht / Poids:	3,0 kg
Dimensionen / Dimensions:	1 HE, 430 x 44 x 200 mm
Leistungs-Aufnahme / Puissance alimentation:	ca. 30 VA
Stromversorgung / Tension nominale de service:	230 VAC 50Hz

DigiVoice II

Sprach- und Musikspeicher für gleichbleibende Durchsagen oder Signale. DigiVoice kann je nach gewünschter Qualität bis zu drei Minuten Sprache oder Musik wiedergeben. Vier verschiedene Meldungen können im nichtflüchtigen Speicher abgelegt und einzeln angefordert werden (die Aufnahme erfolgt im Werk). DigiVoice steuert die einzelnen Meldungen und garantiert, dass Alarm- oder Notfallmeldungen immer höchste Priorität haben.

Mémoire vocale ou musicale pour des messages ou signaux avec un contenu fixe. Selon la qualité désirée, le Digi Voice peut reproduire jusqu'à trois minutes de musique ou parole; quatre différents messages peuvent être déposés dans la mémoire et reproduits séparément, selon demande (l'enregistrement se fait à l'usine). Digi Voice commande les différents messages et garantit que les appels d'alarme et secours restent toujours prioritaires.



DigiVoice II



4 Einzelmeldungen
Prioritätssteuerung
Speicherung der Anforderungen bei „Besetzt“
Ansteuerung für Signallampe im Alarmfall
Symmetrischer NF-Ausgang
Variable Textlänge
Start/Stop oder Dauerkontakt wählbar für jeden Text
Dauer- oder Einzelwiedergabe für jeden Text wählbar
Speicherung in nichtflüchtigem Speicher

4 messages séparés
 Commande de priorité
 Mémorisation de la demande en cas „occupé“
 Commande de la lampe d'indicateur en cas d'alarme
 Sortie BF symétrique
 Longueur du texte variable
 Arrêt/départ ou contact continu avec sélection pour chaque texte
 Reproduction séparée ou en continu à choix
 Mémorisation dans des mémoires non fugitives

Zubehör / Accessoires:

LGH-1U Leergehäuse 19", 1 HE
NT-24 24 V Netzteil
 Alarmtext in div. Sprachen

LGH-1U Boîtier vide 19", 1 HE
NT-24 Alimentation 24 V
 Texte d'alarme en différentes langues

Technische Daten / Fiche technique

Grenzfrequenz / Fréquence maximale:	11 kHz
Line out / Line out:	+2 dB sym
Relais Schaltung / Liaison relais:	1 Anforderung out, 1x Alarm out / 1 demande out, 1x alarme out
Gewicht / Poids:	0,1 kg
Dimensionen / Dimensions:	136 x 25 x 110 mm
Leistungs-Aufnahme / Puissance alimentation:	ca. 5 VA
Stromversorgung / Tension nominale de service:	24 VDC